AN EVALUATIVE STUDY
OF
THE ARABICIZED NURSING TERMS
FROM A LANGUAGE PLANNING
PERSPECTIVE

By
Sahar Jamil Diknash
B.A (English Language and Literature),
Yarmouk University, Irbid, 1994

Thesis Submitted in Partial Fulfillment
of the Requirements for the
Degree of Master of Linguistics
at Yarmouk University

Thesis Committee
Dr. Fawwaz Al-Abed Al-Haq.......................Chairman
Dr. Lutfi Abulhajja.................................Member
Dr. Mohammed Al-Sarraireh....................Member

August, 1998
Abstract

The present study is an evaluative approach of the Arabicization of Nursing Terms published by the Jordan Academy of Arabic in Amman from a language planning perspective.

Evaluation has conducted in order to investigate users' behavior that reveal attitudes of Nursery students toward the Arabicized nursing terms according to the criterion of evaluation proposed by Cooper (1989) to examine the main problems which face Arabicization process to find suitable solutions of promoting Arabic language and promoting the use of the products of Arabic language Academics all over the Arab World.

The questionnaire measured two important fields of study. The first one measured students' extent of knowledge, usage proficiency, adoption and evaluation of Arabicized nursing terms. The second part measured the attitudes of student toward Arabic itself and the major steps of planning the Arabic Language and Arabicization process. The sample of this study consists of 130 students of the Nursery College in the Jordan University of Science and Technology.
The major findings revealed the following facts:

(1) The low percentage of proficient use and adoption of the nursing terms produced by the Jordan Academy of Arabic Language indicates that there is a gap between what is produced by the Academy and what is actually used by students.

(2) 67.3% of students were very enthusiastic and devoted to the process of Arabicization of nursing terms.

(3) 75.9% of students have positive motivations to learn and use English more than Arabic language.

Furthermore, the study tries to shed light on the importance of the demographic, psychological, aesthetic and political features regarding the whole process of Arabicization in general and nursing terms Arabicization in particular in order to find some relations between these features and the extent of acceptability of these terms.

The study concludes with some recommendations regarding the process of Arabicization which needs more attention and great efforts from the special agencies to promote a cooperative work with other Arab agencies in order to promote the use of simplified products in order to be used easily and effectively.